

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 6

5. árgangur

12.2.1998

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

98/EES/6/01	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1106 - Bayerische Vereinsbank/FGH Bank)	1
98/EES/6/02	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1108 - SBG/SBV)	2
98/EES/6/03	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1117 - Pinault/Guilbert)	2
98/EES/6/04	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.999 - CLT-UFA/Havas Intermédiation)	3
98/EES/6/05	Tilkynning um samning (Mál nr. IV/36.409 - DBKom II)	4
98/EES/6/06	Tilkynning um samninga um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (Mál nr. IV/E-2/36.831)	4

98/EES/24/07	Tilkynning um samninga (Mál nr. IV/E-2/36.832 - Energis)	5
98/EES/24/08	Tilkynning um samning (Mál nr. IV/36.858 - ACMA)	6
98/EES/24/09	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. IV/M.1027 - Deutsche Telekom/BetaResearch)	7
98/EES/24/10	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1069 - WorldCom/MCI)	7
98/EES/24/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.1017 - Hanover Re/Skandia)	8
98/EES/24/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.1042 - Eastman Kodak/Sun Chemical)	8
98/EES/24/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.1057 - Terra/Ici)	9
98/EES/6/14	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 42/97 - Þýskaland	9
98/EES/6/15	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	10
98/EES/6/16	Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar nr.17/62 um mál nr. IV/36.081/F3 - Bass	11
98/EES/6/17	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar um beitingu samkeppnisreglna á sviði póstþjónustu og um mat á tilteknum ríkisaðgerðum varðandi póstþjónustu	11
98/EES/6/18	Framtíðaráætlun fyrir stál fyrir fyrri hluta ársins 1998 og fyrir allt árið 1998	12
98/EES/6/19	Framkvæmdaráð um félagslegt öryggi farandlaunþega	13
98/EES/6/20	Skrá yfir útgefnar ákvarðanir og tilskipanir framkvæmdastjórnarinnar	15
98/EES/6/21	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 22.12.1997 til 9.1.1998	16
98/EES/6/22	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	17
3. Dómstóllinn		
98/EES/6/23	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	19
98/EES/6/24	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	21

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1106 - Bayerische Vereinsbank/FGH Bank)

98/EES/6/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. 2. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem þýska fyrirtækið Bayerische Vereinsbank AG (Vereinsbank) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir Dutch FGH Bank N.V. (FGH) með kaupum á 99,75% af útgefnum hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vereinsbank: bankastarfsemi,
 - FGH: bankastarfsemi í tengslum við fasteignaviðskipti.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 47, 12. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1106 - Bayerische Vereinsbank/FGH Bank, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1108 - SBG/SBV)****98/EES/6/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. 2. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) og Schweizerischer Bankverein (SBV) sameinast í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins fyrirtækinu UBS AG (UBS) við flutning á öllum eignum og skuldum til UBS.
2. Hlutaðeigandi fyrirtæki annast banka- og fjármálaþjónustu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtíð. EB nr. C 48, 13. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1108 - SBG/SBV, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1117 - Pinault/Guilbert)****98/EES/6/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. 2. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem samstæðan Pinault-Printemps-Redoute (sem er undir stjórn Artémis) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfir samstæðunni Guilbert, með yfirtökubóði sem var auglýst 28. janúar 1998.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Pinault-Printemps-Redoute: smásöluverslun, fjármálaþjónusta og alþjóðleg viðskipti,
 - Guilbert: smásala á skrifstofuáhöldum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjttíð. EB nr. C 48, 13. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1117 - Pinault/Guilbert, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.999 - CLT-UFA/Havas Intermédiation)**

98/EES/6/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 28. 1. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið CLT-UFA, sem er undir yfirlitum fyrirtækjanna Bertelsmann og Audiofina, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins allsherjaryfirráð yfir Havas Intermédiation með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CLT-UFA: sjónvarps- og útvarpsstarfsemi,
 - Havas Intermédiation: sala á auglýsingartíma.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjttíð. EB nr. C 39, 6. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.999 - CLT-UFA/Havas Intermédiation, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Mál nr. IV/M.827 - DBKom (Stjttíð. EB nr. C 168 frá 3.6.1997, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjttíð. EB nr. 27 frá 26.6.1997, bls. 2.

⁽²⁾ Stjttíð. EB nr. 13 frá 21. 2. 1962, bls. 204/62.

**Tilkynning um samning
(Mál nr. IV/36.409 - DBKom II)****98/EES/6/05**

1. Framkvæmdastjórninni ákvað 23. október 1996 að hreyfa ekki andmælum vegna samruna fyrirtækjanna Mannesmann AG og Deutsche Bahn AG (DB) og lýsa hann samrýmanlegan hinum sameiginlega markaði⁽²⁾. DB og Mannesmann GmbH & Co. Beteiligungs-KG (MW) eiga hvort um sig 50,2 % og 49,8 % af hlutabréfum fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið sem komið var á fót (DBKom, sem nú heitir Mannesmann Arcor AG & Co), til að veita þjónustu á sviði fjarskipta. Mannesmann og Deutsche Bank AG eiga hvort um sig 90 % og 10 % í MW.

Framkvæmdastjórninni barst 20. febrúar 1997 og 5. júní 1997 tilkynning um nokkra samninga í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽³⁾. Samkvæmt þessum samningum skuldbinda Unisource Telecom GmbH (dótturfyrirtæki Unisource NV, sem aftur er fyrirtæki um sameiginlegt verkefni milli PTT Telecom BV, Swiss Telecom PTT og Telia AB), AT&T Pan-European Services Inc. (dótturfyrirtæki AT&T Corporation) og AirTouch (Europe) Dienstleistungs- und Beteiligungs-BV und Co. KG (dótturfyrirtæki AirTouch Communications Inc.) sig til að kaupa hvert fyrir sig 15 %, 15 % og 4,5 % eignarhluta í MW af Mannesmann. Nýju hluthafarnir í MW og tilsvaramandi móðurfyrirtæki skuldbinda sig til að keppa ekki við DBK á ákveðnum rekstrarsviðum í Þýskalandi. Viðkomandi eignir, samningar og starfsmenn Unisource í Þýskalandi flytjast yfir til DBKom. AT&T Unisource Communications Services (Deutschland) GmbH skal vera helsti birgir fyrir DBKom, og DBKom aðaldreifiaðili fyrir AT&T-Unisource Communications Services (Deutschland) GmbH.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samningana á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 21 degi eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB nr. C 40, 7. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/36.409 - DBKom II), á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/154
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Tilkynning um samninga um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni 98/EES/6/06
(Mál nr. IV/E-2/36.831)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. desember 1997 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾ um samninga milli Exxon Corporation (Exxon) og Union Carbide Corporation (UCC) og dótturfyrirtækja þeirra í Bandaríkjunum, Exxon Chemical Licensing Company og Union Carbide Subsidiary Company Incorporated. Samningarnir varða stofnsetningu fyrirtækis um sameiginlegt verkefni til að rannsaka, þróa, markaðssetja og veita leyfi fyrir vinnslu- og hvötunartækni í tengslum við framleiðslu á pólýetýlenresíni í gasfasa og grugglausnarvinnslu (fyrirtækið um sameiginlega verkefnið). Fyrirtækið um sameiginlega verkefnið á að framleiða, markaðssetja og selja hvata úr málmlífrænum efnasamböndum sem eru notaðir til að framleiða pólýetýlenresín. Í framtíðinni mun það einnig bjóða háþróaða hvata. Fyrirtækið um sameiginlega verkefnið veitir leyfi fyrir

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

pólýtýlennvinnslutækni UCC-fyrirtækisins Unipol. Ennfremur rannsakar það og veitir leyfi fyrir tækni sem hefur að markmiði að styrkja rekstur og afköst starfandi pólýtýlenverksmiðja. Sameinað framlag fyrirtækjanna Exxon og UCC á sérfræðiþekkingu og tækni mun flýta fyrir þróun á vinnslu- og hvötunartækni sem framleiðendum á pólýtýlenresíni gefst kostur á að fá leyfi fyrir.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samningana á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 44, 10. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 299 24 64) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/E-2/36.831), á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E
Office 2/46
Avenue de Cortenberg 158
B-1049 Brussels

Tilkynning um samninga
(Mál nr. IV/E-2/36.832 - Energis)

98/EES/6/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. desember 1997 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾ um nokkra samninga um uppsetningu, leigu og viðhald á fjarskiptaneti fyrirtækisins Energis Communications Limited (Energis) í flutningskerfi The National Grid Company plc (NGC) fyrir raforku. NGC er dótturfyrirtæki The National Grid Group plc (NGG). Þar til það var skráð á kaupþingi í desember 1997, var Energis plc, móðurfyrirtæki Energis, einnig hluti af NGG-samsteypunni.

Energis hefur fengið einkarétt á að nota raforkuflutningskerfi NGC í fjarskiptaskyni til 31. desember 2007, og eftir þann tíma svo lengi sem NGG/NGC á eða fer með yfirráð yfir 30 % eða meira af atkvæðisrétti í Energis plc. Aðrir rekstraraðilar hafa þó áfram möguleika á nettengingu við Energis-netið og til að koma á fót fjarskiptabúnaði í turnum og aðveitustöðvum NGC.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samningana á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 21 degi eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 44, 10. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/36.832, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/154
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. 13 frá 21. 2. 1962, bls. 204/62.

**Tilkynning um samning
(Mál nr. IV/36.858 - ACMA)**

98/EES/6/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. desember 1997 tilkynning í samræmi við 2. og 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾, um samning milli Antel, Antelecom, AT&T, Batelca, Bord Telecom Eireann, BT, C.S. Global Link L.P., C.S. Global Mariner L.P., Cable & Wireless Marine, Cable & Wireless plc., Marconi, Cantv, Codetel, Deutsche Telekom, Embratel, Flag, FCR, France Telecom, GSCS, CI-Telecom, Sonatel, Mercury, Nitel, PTI, Sprint/PSI, Matelca, Tele Danmark A/S, TSTT, Telintar, Temasa, Telefónica, TLDI, TBI, Teleglobe, Telkom SA, Telmex og O.N.P.T.
2. Tilkynnti samningurinn, ACMA (Atlantic Cable Maintenance & Repair Agreement), felur í sér sæsímaviðgerða- og viðhaldsþjónustu við eigendur Atlantshafs-sæsímstrengja á Atlantshafssvæðinu og í karabíska hafinu (sem „viðhaldsyfirvöld” eru í forsvari fyrir). Þjónustan er veitt af skipaútgerðum sem annast viðgerðir og viðhald á sæstrengjum. Skipin eru gerð út af fyrirtækjunum Cable & Wireless Marine, FCR, C.S. Global Link L.P., C.S. Global Mariner L.P. og Temasa („skipaútgerðirnar”), sem flest eru í eigu einhverra fyrrnefndra samningsaðila, þ.e.a.s. viðhaldsyfirvalda. Skipaútgerðirnar láta í té ákveðinn fjölda skipa sem eru staðsett á mikilvægum stöðum í Atlantshafi og sem eru til reiðu allan sólarhringinn allt árið þannig að unnt er að gera við skemmdir sem kunna að verða á einhverjum strengjanna og viðhalda þeim. Tilkynntur samningur er gerður til þriggja ára frá 1. janúar 1998. Í tilkynningunni er vísað til annarra sambærilegra samninga, m.a. NSCMA (North Sea Cable Maintenance Agreement) og MECMA (Mediterranean Cable Maintenance Agreement), sem að hluta til eru gerðir af sömu aðilum og þeim sem eiga aðild að ACMA, sem og öðrum viðhaldsyfirvöldum og skipaútgerðum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samningurinn sem tilkynn hefur verið um geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi samninginn á framfæri við sig.
5. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 37, 4. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/36.858 - ACMA, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/69
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

tölvupóstfang: Laurence.De-Wit@dg4.cec.be
Internet DG IV: <http://europa.eu.int/comm/dg04/dg4home.htm>

(¹) Stjttíð. EB nr. 13 frá 21. 12. 1962, bls. 204/62.

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. IV/M.1027 - Deutsche Telekom/BetaResearch)

98/EES/6/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. 1. 1998 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leiki á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar að því er varðar tilkynnta samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjttíð. EB nr. C 37, 4. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar í gegnum bréfasíma (nr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.1027 - Deutsche Telekom/BetaResearch, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1069 - WorldCom/MCI)

98/EES/6/10

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. 11. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin WorldCom, Inc. og MCI Communications Corporation renna saman í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðarinnar.
2. Þessi tilkynning var lýst ófullnægjandi 18. 12. 1997. Viðkomandi fyrirtæki lögðu 3. 2. 1998 fram tilskildar viðbótarupplýsingar og varð tilkynningin fullnægjandi samdægurs í skilningi 2. mgr. 4. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 3384/94.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjttíð. EB nr. C 44, 10. 2. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1069 - WorldCom/MCI, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.1017 - Hanover Re/Skandia)****98/EES/6/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3. 11. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M1017. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.1042 - Eastman Kodak/Sun Chemical)****98/EES/6/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. 1. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1042. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjórn. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjórn. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.1057 - Terra/Ici)****98/EES/6/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. 12. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M1057. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 42/97
Þýskaland****98/EES/6/14**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar þýska fylkisins Thüringen við fyrirtækið Everts Erfurt GmbH sem framleiðir gúmmí- og latexvörur (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. C 37 frá 4. 2. 1998).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 98/EES/6/15 Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoðaráætlun í tengslum við nýsköpunarverkefni í litlum og meðalstórum fyrirtækjum og til að efla tæknimiðlun til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, enda hefur hún ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 303/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að stuðla að framgangi endurnýjanlegrar orku, enda hefur hún ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 368/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð í kjölfar þess að 100 000 hl af vínanda voru teknir af markaðinum, ríkisaðstoð nr. N 533/B/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð til að draga úr CO₂-útblæstri með því að nota lífmassa í stað kola í orkuverinu EZH í Maasvlakte, ríkisaðstoð nr. N 599/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð í þágu rannsókna og þróunar á sviði líftækni, enda hefur hún ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 357/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoðaráætlun til að bæta efnahagslega uppbyggingu, ríkisaðstoð nr. N 508/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til að stuðla að aukinni fjölbreytni í starfsemi lítilla og meðalstórra fyrirtækja í spænska héraðinu Castilla-La Mancha innan ramma RETEX-frumkvæðisins, ríkisaðstoð nr. N 391/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingar á ýmsum dönskum lögum um orkuskatta sem miða að því draga úr CO₂- og SO₂-útblæstri, ríkisaðstoð nr. N 537/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til að styðja við hefðbundnar túnfiskveiðar, ríkisaðstoð nr. N 570/96 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð vegna breytinga á úthafs fiskveiðum, ríkisaðstoð nr. N 757/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 25 frá 24.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun sem stuðlar að svæðisbundinni uppbyggingu, styrkja stöðu lítilla og meðalstórra fyrirtækja og efla umhverfisfjárfestingar, ríkisaðstoð nr. N 927/96 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 33 frá 31.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoð til að efla fjárfestingar lítilla og meðalstórra fyrirtækja á svæðum sem eiga rétt á byggðastyrk, ríkisaðstoð nr. N 521/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 33 frá 31.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoð til að efla fjárfestingar í ferðaþjónustu af hálfu lítilla og meðalstórra fyrirtækja á svæðum sem eiga rétt á byggðastyrk, ríkisaðstoð nr. N 507/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 33 frá 31.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð í tengslum við vistfræðilega vatnsvirkjun með það m.a. í huga að bæta skolpmeðhöndlun og auka verndun grunnvatns, enda hefur hún ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 125/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 33 frá 31.1.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til að efla rannsóknir og tækni á sviði almenningssflugs, ríkisaðstoð nr. N 201/97 (sjá nánari útlitun í Stjtfð. EB nr. C 33 frá 31.1.1998).

**Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar nr.17/62 um 98/EES/6/16
mál nr. IV/36.081/F3 - Bass**

Fyrirtækin Bass Holdings Limited og Bass Lease Company Limited, bæði að öllu leyti dótturfyrirtæki Bass PLC („Bass“), tilkynntu 12. júní 1996, samkvæmt 4. gr. tilskipunar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾, um staðlaðan leigusamning fyrir fullbúna vínveitingarstaði með gild leyfi⁽²⁾ í Englandi og Wales, sem tekur til skyldu á bjórkaupum. Samningsaðilar hafa einnig tilkynnt ákveðna tengda samninga. Þann 8. september 1997 tilkynntu samningsaðilarnir um staðlaða leigusamninga fyrir Skotland. Samningsaðilarnir fóru fram á að mótmælum yrði ekki hreyft vegna samninganna eða staðfestingu á því að þeir féllu undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 1984/83 eða undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans, með gildistöku frá þeim degi þegar samningarnir voru gerðir.

Framkvæmdastjórnin ætlar að taka jákvæða afstöðu gagnvart þessum samningum með því að veita afturvirka undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. Áður en af því verður gefur hún þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í fyrirnefndum Stjtið. EB nr. C 36 frá 3. 2. 1998, með tilvísun til máls nr. IV/36.081/F3 - Bass, við:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate F
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

**Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar um beitingu samkeppnisreglna 98/EES/6/17
á sviði pósthjónustu og um mat á tilteknum ríkisaðgerðum
varðandi pósthjónustu**

Framkvæmdastjórnin birti í Stjtið. EB nr. C 39, frá 6. 2. 1998 tilskipun um beitingu samkeppnisreglna á sviði pósthjónustu og um mat á tilteknum ríkisaðgerðum varðandi pósthjónustu

Eftir að framkvæmdastjórnin hafði lagt fram grænbók um þróun innri markaðarins á sviði pósthjónustu⁽³⁾ og í kjölfar orðsendingar til Evrópuþingsins og ráðsins um niðurstöður samráðs um grænbókina og aðgerðir sem framkvæmdastjórnin lagði til⁽⁴⁾, hafa verulegar umræður átt sér stað um lagagrundvöll í framtíðinni á sviði pósthjónustu í bandalaginu. Með ályktun frá 7. febrúar 1994 um þróun pósthjónustu í bandlaginu⁽⁵⁾ fór ráðið fram á við framkvæmdastjórnina að hún legði til aðgerðir til að skilgreina samræmda hjónustu innan bandalagsins og pósthjónustu sem ekki lyti samkeppnislögmálum. Í júlí 1995 lagði framkvæmdastjórnin til ýmsar aðgerðir tengdar pósthjónustu í formi tillögu að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um sameiginlegar reglur um þróun pósthjónustu innan bandalagsins og aukin gæði hennar sem og drögum að þessari tilkynningu um beitingu samkeppnisreglnanna (sjá nánari útlitun í fyrirnefndum Stjtið. EB).

Tilkynningin er samþykkt innan bandalagsins til að auðvelda mat á tiltekinni afstöðu fyrirtækja og ákveðnum ríkisráðstöfunum varðandi pósthjónustu. Rétt er að eftir ákveðinn tíma, hugsanlega árið 2000, láti framkvæmdastjórnin fara fram mat á pósthjónustunni með hliðsjón af reglum sáttmálans til að gagna úr skugga um hvort nauðsynlegt sé að breyta áformunum sem kynnt eru í þessari tilkynningu með tilliti til félagslegra, efnahagslegra eða tæknilegra þátta og að fenginni reynslu af málum á sviði pósthjónustu. Framkvæmdastjórnin mun þegar þar að kemur láta fara fram heildarmat á málefnum sem tengjast pósthjónustu í ljósi markmiða þessarar tilkynningar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. 13, 21. 2. 1962, bls. 204/62.

⁽²⁾ Með vínveitingarstöðum með gild leyfi (“on-licensed premises”) er átt við staði sem hafa leyfi til að selja áfenga drykki til neyslu á og utan staðarins, andstætt “off-licensed premises”, sem eru t.d. stórmarkaðir sem mega selja áfengi en ekki veita.

⁽³⁾ COM(91) 476 endanleg gerð.

⁽⁴⁾ „Viðmiðunarreglur við þróun pósthjónustu í bandalaginu” (COM(93) 247) frá 2. júní 1993.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. C 48, 16.2.1994, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 53, 29.12.1994, bls. 18.

Framtíðaráætlun fyrir stál fyrir fyrri hluta ársins 1998 og fyrir allt árið 1998**98/EES/6/18**

Framkvæmdastjórnin birti framtíðaráætlun fyrir stál fyrir fyrri hluta ársins 1998 og fyrir allt árið 1998 í Stjtuð. EB nr. C 31, 29. 1. 1998. Í kjölfar meiri efnahagsbata en vænta mátti árið 1997 gætur aukinnar bjartsýni í atvinnumálum og meðal neytenda, eins fram kemur í nýjustu hagkönnunum.

Jafnvel þótt aukinn útflutningur, sem og sterkari staða dollars, hafi upphaflega átt mestan þátt í þessum bata, eykst hann stöðugt vegna aukinna umsvifa á ýmsum sviðum innan bandalagsins.

Þessi aukni hagvöxtur í bandalaginu, sem örugglega mun verða enn meiri árið 1998 vegna áhrifa á iðnaðinn, leiðir væntanlega til frekari aukningar á ýmsum framleiðslustigum, þar með talið í iðnaði þar sem þörf er fyrir stál, og jafnvel í byggingariðnaðinum. Í ljósi þessarar þróunar ætti stáliðnaður bandalagsins að njóta góðs af bæði auknum útflutningi og betri skilyrðum á stálmarkaði bandalagsins, sem þegar voru augljós 1997 og muna örugglega halda áfram að batna árið 1998.

Að teknu tilliti til langtímaþróunar á alþjóðlegu stálframboði, einkum hættunnar á þeirri röskun sem sérhver breyting á viðskiptaflæði kann að valda til skamms tíma, hvetur framkvæmdastjórnin samt sem áður viðkomandi aðila að gæta varkárni í viðskiptum til að tryggja meiri stöðugleika á stálmarkaði bandalagsins sem er öllum opinn og því mun viðkvæmari fyrir sveiflum í viðskiptum.

Þrátt fyrir þetta eru horfur fyrir stáliðnaðinn árið 1998 mjög góðar miðað við væntanlega þróun ýmissa jákvæðra þátta, og einkum í ljósi bætts efnahagsástands í öllum Evrópusambandsríkjunum (sjá nánari útlitun í fyrrnefndum Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins).

FRAMKVÆMDARÁÐ UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA

98/EES/6/19

Við útreikning á árlegum meðaltalskostnaði er ekki tekið mið af 20% lækkuninni sem kveðið er á um í 2. mgr. 94. gr. og 2. mgr. 95. gr. í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72.

Nettó meðaltalskostnaður á mánuði hefur verið lækkaður um 20%.

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR - 1994⁽¹⁾

I. Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1994 aðstandendum, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

Á ári Nettó á mánuði

Þýskaland	Ortskrankenassen (Staðarsjúkrasamlög)	DM 1 661,14	DM 111,00
	Betriebskrankenassen (Sjúkrasjóðir fyrirtækja)	DM 1 591,33	DM 106,00
	Innungskrankenassen (Sjúkrasjóðir meistarafélaga)	DM 1 526,76	DM 102,00
	Landwirtschaftliche Krankenassen (Sjúkrasjóðir landbúnaðarins)	DM 1 491,07	DM 99,00
	Seekrankenassen (Sjúkrasjóðir sjómanna)	DM 1 734,23	DM 116,00
	Bundesknappschaft (Tryggingasjóður námumanna)	DM 1 850,18	DM 123,00
	Ersatzkassen für Arbeiter (Uppbótasjóður verkafólks)	DM 1 613,81	DM 108,00
	Ersatzkassen für Angestellte (Uppbótasjóður skrifstofufólks)	DM 1 589,19	DM 106,00
	Grikkland	GRD 141 593	GRD 9 440
Noregur	NOK 9 222	NOK 615	

⁽¹⁾ Meðaltalskostnaður fyrir Spán: Stjtið. EB nr. C 216, 26. 7. 1996.

Meðaltalskostnaður fyrir Belgíu, Írland, Holland og Austurríki: Stjtið. EB nr. C 73, 8. 3. 1997.

Meðaltalskostnaður fyrir Breska konungsríkið: Stjtið. EB nr. C 170, 5. 6. 1997.

Meðaltalskostnaður fyrir Frakkland, Lúxemborg og Svíþjóð: Stjtið. EB nr. C 300, 1. 10. 1997.

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna veittrar aðstoðar árið 1994 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

		Á ári	Nettó á mánuði
Pýskaland	Ortskrankenkassen (Staðarsjúkrasamlög)	DM 6 290,37	DM 419,00
	Bundesknappschaft (Tryggingasjóður námumanna)	DM 6 295,25	DM 420,00
Grikkland		GRD 233 766	GRD 15 584
Noregur		NOK 25 042	NOK 1 669

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR - 1995⁽¹⁾

I. Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1995 aðstandendum, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

		Á ári	Nettó á mánuði
Belgía	Launþegar:	BEF 36 146	BEF 2 410
	Sjálfstætt starfandi einstaklingar:	BEF 25 549	BEF 1 703
Írland		IEP 1 326,43	IEP 88,43
Breska konungsríkið		GBP 963,07	GBP 64,20

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna veittrar aðstoðar árið 1995 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

		Á ári	Nettó á mánuði
Belgía	Launþegar:	BEF 146 874	BEF 9 792
	Sjálfstætt starfandi einstaklingar:	BEF 83 293	BEF 5 553
Írland		IEP 2 249,27	IEP 149,95
Breska konungsríkið		GBP 1 758,95	GBP 117,26

(¹) Meðaltalskostnaður fyrir Spán: Stjtið. EB nr. C 170, 5. 6. 1997.

Meðaltalskostnaður fyrir Lúxemborg og Holland: Stjtið. EB nr. C 300, 1. 10. 1997.

Skrá yfir útfærnar ákvarðanir og tilskipanir framkvæmdastjórnarinnar 98/EES/6/20

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi ákvarðanir og tilskipanir:

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/53/EB frá 11. september 1997 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun 79/196/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um rafföng með tiltekna varnartilhögun til notkunar á sprengihættustöðum (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 257, 20. 9. 1997)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/58/EB frá 26. september 1997 um breytingu á tilskipun ráðsins 94/57/EB um sameiginlegar reglur og staðla fyrir stofnanir sem sjá um skipaefirlit og -skoðun og fyrir tilheyrandi starfsemi siglingamálayfirvalda (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 274, 7. 10. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. október 1997 um aðstoð Sardiníu (Ítalíu) við kaupskipaútgerðina á Sardiníu (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 20, 27. 1. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/69/EB frá 5. desember 1997 um 23. aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu á lögum og stjórnsýsluaðgerðum aðildarríkjanna um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 343, 13. 12. 1997)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/71/EB frá 15. desember 1997 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarks magn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 347, 18. 12. 1997)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/72/EB frá 15. desember 1997 um breytingu á tilskipun ráðsins 70/524/EBE um aukefni í fóðri (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 351, 23. 12. 1997)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/73/EB frá 15. desember 1997 um að taka upp virkt efni (ímasalí) í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 353, 24. 12. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. desember 1997 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/402/EBE um dýraheilbrigðisskilyrði og heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá ákveðnum löndum Suður-Ameríku (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 6, 10. 1. 1998)
Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. desember 1997 um breytingu á ákvörðun 96/490/EBE um tilteknar verndarráðstafanir vegna Gyrodactylus salaris í laxfiskum (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 8, 14. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. desember 1997 um úthlutun á magni eftirlitsskyldra efna sem voru leyfð til nauðsynlegra nota í bandalaginu árið 1998 samkvæmt reglugerð ráðsins nr. 3093/94 um efni sem eyða ósonlaginu (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 10, 16. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. desember 1997 um úthlutun á innflutningskvótum fyrir fullhalógenbundnu klórflúorkolefni 11, 12, 113 og 115, og önnur fullhalógenbundin klórflúorkolefni, halón, koltetraklóríð, 1,1,1-tríklóretan, vetnisbrómflúorkolefni og metýlbrómíð á tímabilinu 1. janúar til 31. desember 1998 og um úthlutun á markaðskvótum fyrir vetnisklórflúorkolefni fyrir tímabilið 1. janúar til 31. desember 1998 (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 9, 9. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. janúar 1998 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir pappírspurrkur (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 19, 24. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. janúar 1998 um breytingu á ákvörðun 80/804/EBE um dýraheilbrigðisskilyrði og heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá Kanada (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. L 18, 23. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. janúar 1998 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/252/EB um gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á mjólk og mjólkurvörum til neyslu (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. L 17, 22. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. janúar 1998 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/252/EB um gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á mjólk og mjólkurvörum til neyslu (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. L 17, 22. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. janúar 1998 um verndarráðstafanir vegna fiskafurða sem eru upprunnar í Úganda, Keníu, Tansaníu eða Mosambík og um afturköllun á ákvörðun 97/878/EB (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. L 15, 21. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. janúar 1998 um ákveðnar verndarráðstafanir vegna lifandi fugla sem koma frá eða eru upprunnir í Hong Kong eða Kína (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. L 15, 21. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. janúar 1998 um aðra breytingu á ákvörðun 97/285/EB um ákveðnar verndarráðstafanir vegna svínapestar á Spáni (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. L 18, 23. 1. 1998)

Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á 98/EES/6/21 tímabilinu 22.12.1997 til 9.1.1998

Þessi skjal er unnt að fá hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(97) 716	CB-CO-97-735-EN-C ⁽¹⁾	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um öryggisreglur og staðla fyrir farþægaskip	19.12.1997	22.12.1997	8
COM(97) 733	CB-CO-97-753-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins um að koma á fót evrópskri skrifstofu fyrir samþættar mengunarvarnir og -eftirlit við framtíðartæknirannsóknarstofnun Sameiginlegu rannsóknarmiðstöðvarinnar	7.1.1998	7.1.1998	3
COM(97) 738	CB-CO-97-754-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um átjándu breytingu á tilskipun 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna	7.1.1998	7.1.1998	13
COM(97) 723	CB-CO-97-744-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um viðmið og fyrirkomulag á skipulagsaðstoð bandalagsins á sviði fiskveiða og kvíaeldis og í tengslum við vinnslu og markaðssetningu á fisk- og fiskeldivörum (samsteypt útgáfa)	7.1.1998	7.1.1998	31
COM(97) 742	CB-CO-97-761-EN-C	Skýrsla framkvæmdastjórnarinnar fyrir 1995 um framkvæmd innlends landbúnaðarstyrkjakerfis í norðurhluta Svíþjóðar samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/228/EB - Skýrsla framkvæmdastjórnarinnar lögð fyrir ráðið samkvæmt 2. mgr. 143. gr. í lögum um aðild Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar að Evrópusambandinu	9.1.1998	9.1.1998	29

(¹) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

98/EES/6/22

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjútíð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
97-0862-UK + 97-6015/UK	Reglugerðir um umbúðir (grunnkröfur) 1998	16.3.1998
97-0864-D	Fyrirmæli um flutninga á skipgengum vatnaleiðum í Brandenburg (fyrirmæli um svæðisbundna flutninga)	19.3.1998
97-0865-D	Tæknileg viðbótarsamningsskilyrði og leiðbeiningar um viðhald á umferðarsvæðum, malbikslagning 1997 (ZTV BEA-StB 97), drög 1997	19.3.1998
97-0870-B	Konunglegur úrskurður um samræmismat á búnaði fyrir gervihnattajarðstöðvar	19.3.1998
97-0854-NL	Landbúnaðarreglugerð um gæði smjörs	16.3.1998
97-0855-NL	Landbúnaðarreglugerð um gæði mjólkurdufts	16.3.1998
97-0856-NL	Landbúnaðarreglugerð um gæði osts	16.3.1998
97-0857-NL	Reglugerð um mjólkurvörur, ásamt ákvæðum um mjólk og mjólkurvörur 1997	18.3.1998
97-0872-I	Drög að úrskurði um reglur um niðurgrafna tanka til geymslu á hættulegum efnum	23.3.1998
97-0859-D	Tæknilegir afhendingarskilmálar fyrir asfalt til vegagerðar Hluti: gæðaeftirlit Hluti: jarðbiksbindiefni í þunn lög sem lögð eru á köld TLG Asphalt-DSK-StB, 1997	16.3.1998
97-0861-NL	Breyting á reglugerð um frjálssar afskriftir umhverfisfjárfestinga (VAMIL)	(4)
97-0863-UK	Reglugerðir um nautgripabein (Norður-Írland) 1997	(3)
97-0866-UK	Fyrirmæli um tiltekið áhættulítið efni 1997	(3)
97-0867-UK	Fyrirmæli um tiltekið áhættulítið efni 1997	(3)
97-0868-UK	Fyrirmæli um tiltekið áhættulítið efni (Norður-Írland) 1997	(3)
97-0869-UK	Fyrirmæli um tiltekið áhættulítið efni (Norður-Írland) 1997	(3)
97-0844-D	§ 3 í lögum fyrir Hamborg um verndun andrúmsloftsins (takmarkanir varðandi nýtingu rafmagnshitatækja)	6.3.1998

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
97-0852-A	Gæðakröfur sem gerðar eru um asfalts- eða jarðbiksfleyti, endurskoðuð útgáfa 1998	18.3.1998
97-0860-NL	Reglugerð um breytingu á byggingarreglugerð um efni	20.3.1998
97-0874-I	Drög að tæknilegum ákvæðum um breytingu á tilteknum tækniforskriftum að einkaðla einstefnu svifbrautum og vögnum sem tengdir eru tímabundið	23.3.1998
97-0875-D	BAPT samþykkisforskrift 211 ZV 034 að VHF-talfjarskiptabúnaði í flugfarstöðvaþjónustunni (flugfarstöðvar)	19.3.1998
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

Framkvæmdastjórnin veur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

98/EES/6/23

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 27. nóvember 1997 í máli C-356/95 (beiðni um forúrskurð frá Schleswig-Holsteinisches Oberverwaltungsgericht): Matthias Witt gegn Amt für Land- und Wasserwirtschaft (sameiginleg stefna í landbúnaðarmálum - reglugerð (EBE) nr. 1765/92 - stuðningskerfi fyrir framleiðendur tiltekinna akuryrkjuafurða - myndun framleiðsluvæða - skylda til að greina frá viðmiðum sem notuð eru - mikilvægi frjós jarðvegs).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 27. nóvember 1997 í máli C-369/95 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Salerno): Somalfruit SpA, Camar SpA gegn Ministero delle Finanze, Ministero del Commercio con l'Estero (bananar - samhæft markaðsskipulag - innflutningsfyrirkomulag - ACP-ríki - Sómalía - gildi reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 404/93 og reglugerða framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 1442/93 og 1443/93).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. nóvember 1997 í máli C-57/96 (beiðni um forúrskurð frá Nederlandse Raad van State): H. Meints gegn Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij (reglugerð (EBE) nr. 1408/71 - atvinnuleysisbætur - reglugerð (EBE) nr. 1612/68 - félagslegur ávinningur - mismunur á grundvelli þjóðernis - búsetuskilyrði).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. nóvember 1997 í máli C-62/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - skipaskráning - krafa um ríkisborgararétt eigandans).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. nóvember 1997 í máli C-137/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - vanræksla á að taka tilskipun 91/414/EBE upp í landslög).

Dómur dómstólsins frá 2. desember 1997 í máli C-336/94 (beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht Hamburg): Eftalia Dafeki gegn Landesversicherungsanstalt Württemberg (frjáls för launþega - jöfn meðferð - almannatryggingar - innlend réttarregla sem gefur tilefni til að meta vottorð um borgaralega stöðu á mismunandi hátt eftir því hvort þau eru gefin út innanlands eða erlendis).

Dómur dómstólsins frá 2. desember 1997 í máli C-188/95 (beiðni um forúrskurð frá Østre Landsret): Fantask A/S o.fl. gegn Industriministeriet (Erhvervsministeriet) (tilskipun 69/335/EBE - skráningargjöld sem lögð eru á fyrirtæki - málsmeðferðarfrestur samkvæmt landslögum).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 4. desember 1997 í máli C-97/96 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Düsseldorf): Verband deutscher Daihatsu-Händler eV gegn Daihatsu Deutschland GmbH (félagaréttur - ársreikningar - sektir vegna vanefnda á birtingu - 6. gr. fyrstu tilskipunar 68/151/EBE).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. desember 1997 í máli C-55/96 (beiðni um forúrskurð frá Corte d'Appello, Mílanó): mál höfðað af Job Centre Coop. arl fyrir þeim dómstól (frelsi til að veita þjónustu - vinnumiðlun - einkafyrirtæki útilokuð - beiting opinbers valds).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. desember 1997 í máli C-246/96 (beiðni um forúrskurð frá Office of the Industrial Tribunals and the Fair Employment Tribunal): Mary Teresa Magorrian og Irene Patricia Cunningham gegn Eastern Health and Social Services Board, Department of Health and Social Services (sömu laun fyrir karla og konur - 119. gr. EB-sáttmálans - bókun 2 við Evrópusambandssamninginn - almannatryggingar sem miðast við atvinnu - starfsmenn í hlutastörfum útilokaðir frá ákveðnum viðbótarlífeyri - dagsetning sem útreikningur á slíkum bótum miðast við - frestur samkvæmt landslögum).

⁽¹⁾ Sjá Stjttíð. EB nr. C 41, 7. 2. 1998.

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 16. desember 1997 í máli C-104/96 (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): Coöperatieve Rabobank 'Vecht en Plassengebied' BA gegn Erik Aarnoud Minderhoud (skiptastjóri fyrir Mediasafe BV) (félagaréttur - fyrsta tilskipun 68/151/EBE - gildissvið - fyrrisvar fyrirtækis - hagsmunaaðrekstur - skortur á heimild stjórnanda til að gera bindandi viðskiptasamning fyrir hönd fyrirtækisins).

Dómur dómstólsins frá 18. desember 1997 í máli C-129/96 (beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État í Belgíu): Inter-Environnement Wallonie ASBL gegn Région Wallonne (tilskipun 91/156/EBE - umsetningarfrestur - áhrif - skilgreining á úrgangi).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. desember 1997 í máli C-402/96 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Frankfurt am Main): mál varðandi skráningu fyrirtækis sem verið var að koma á fót í fyrirtækjaskrá höfðað af European Information Technology Observatory, Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (evrópsk samstarfsfyrirtæki - viðskiptaheiti).

Mál C-392/97: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 17. júní 1997 í máli höfðað af Farmitalia Carlo Erba S.r.l.

Mál C-393/97: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Halle samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 1. október 1997 í máli Lidl-Fleischwerk Handelshof GmbH & Co. KG gegn Landkreis Burgenlandkreis.

Mál C-394/97: Beiðni um forúrskurð frá Helsingin Käräjäoikeus samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 5. nóvember 1997 í sakamáli á hendur Sami Lasse Juhani Heinonen.

Sameinuð mál C-400/97, C-401/97 og C-402/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (Sala de lo Contencioso-Administrativo) samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 30. júlí 1997 í máli Administración del Estado gegn Juntas Generales de Guipuzcoa, hinn meðákærði: Diputación Foral de Guipuzcoa, meðalgöngumaður: Gobierno Vasco; Administración del Estado gegn Juntas Generales del Territorio Histórico de Alava, hinn meðákærði: Diputación Foral de Alava, meðalgöngumaður: Gobierno Vasco; og Administración del Estado gegn Juntas Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, meðalgöngumaður: Gobierno Vasco og Diputación Foral de Bizkaia.

Mál C-404/97: Mál höfðað þann 2. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal.

Mál C-405/97: Beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Bremen samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 7. október 1997 í máli Mövenpick Deutschland GmbH für das Gastgewerbe (áður "Deutsche EIG" Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe mbH) gegn Hauptzollamt Bremen.

Mál C-406/97: Mál höfðað þann 4. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-407/97: Beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 22. október 1997 í máli Landesgrundverkehrsreferent der Tiroler Landesregierung gegn 1) Adolf Sparber, 2) Atelier Delta Entwurf- und Planungsgesellschaft mbH, í skiptameðferð, 3) Hand-Eberhard Junkersdorf og 4) Maria-Margareta Junkersdorf.

Mál C-409/97: Mál höfðað þann 5. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-412/97: Beiðni um forúrskurð frá Pretura Circondariale di Bologna samkvæmt fyrir mælum þess dómstóls frá 29. nóvember 1997 í máli E.D. S.r.l. gegn Italo Fenocchio.

Mál C-413/97: Mál höfðað þann 4. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-414/97: Mál höfðað þann 5. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Spáni.

Mál C-415/97: Mál höfðað þann 9. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-416/97: Mál höfðað þann 9. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-417/97: Mál höfðað þann 9. desember 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-418/97: Beiðni um forúrskurð frá Nederlandse Raad van State samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 25. nóvember 1997 í máli ARCO Chemie Nederland Ltd gegn Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer.

Mál C-420/97: Beiðni um forúrskurð frá Hof van Cassatie van België samkvæmt dómi þess dómstóls frá 4. desember 1997 í máli Leathertex Divisione Sintetici SpA gegn BVBA Bodetex.

Mál C-421/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale de Grande Instance de Meaux (fyrsta deild) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 13. nóvember 1997 í máli Yves Tarantik gegn Direction des Services Fiscaux, Seine-et-Marne.

Mál C-423/97: Beiðni um forúrskurð frá Juzgado de Primera Instancia nr. 22 de Valencia samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 11. nóvember 1997 í máli Travel Vac, S.L. gegn Manuel José Antelm Sanchís.

Mál C-424/97: Beiðni um forúrskurð frá Landgericht Düsseldorf samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 8. desember 1997 í máli Salomone Haim gegn Kassenzahnärztliche Vereinigung Nordrhein.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 98/EES/6/24

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 17. desember 1997 í máli T-121/95: European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) gegn ráði Evrópusambandsins (undirboðstollur - tjón - réttur á sanngjörnu réttarhaldi).

Mál T-296/97: Mál höfðað þann 26. nóvember 1997 af Alitalia gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-225/97 tekið af málaskrá: Asia Motor France SA, Jean-Michel Cesbron, Monin Automobiles SA og Europe Auto Service (EAS) SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

(¹) Sjá Stjttíð. EB nr. C 41, 7. 2. 1998.